



ART VALAIS  
ART WALLIS

OPEN  
AIR  
MUSEUM

RAPPORT D'ACTIVITÉ

20  
22

# Sommaire

I	AVANT-PROPOS	6 - 7
II	ACTIVITÉS	10 - 31
	Projet transformation	11
	Artistes	14 - 15
	Communes	16 - 17
	Œuvres	18 - 19
	Jeunesse et médiation	20 - 23
	Résidence Mont d'Or Art Valais   Art Wallis	24 - 27
	Développement durable	28 - 29
	Collaborations	30 - 31
III	ORGANISATION	32 - 37
IV	FINANCES	38 - 41
	CONTACT	42 - 43



# Avant-propos

## I

## Naissance du concept OPEN AIR MUSEUM

2022 aura marqué une étape clé dans l'évolution d'Art Valais. Grâce au soutien de l'État et à l'acceptation d'un projet de transformation, l'équipe a pu prendre le temps de redéfinir les perspectives de la structure et imaginer l'élargissement de ses champs d'action. Ce remaniement a notamment abouti à l'élaboration du concept OPEN AIR MUSEUM - une vision étendue d'Art Valais à l'instar d'un véritable musée fonctionnant sur la diversification de ses offres. Ce changement vise à poser les fondations d'une pérennisation et d'une viabilité dans le temps. Le développement de la Résidence et de l'axe de médiation ont matérialisé notamment les premières actions phares mises en place.

Cette année aura aussi été marquante de par l'envergure, la variété et le nombre de projets réalisés, d'artistes représentés et de publics atteints. Sur les seize œuvres produites, trois exemples illustrent particulièrement la diversité et la portée d'Art Valais :

Deux nouvelles fresques ont été réalisées dans le Haut-Valais dont une, à Loèche, transformant un sous-voies en une peinture immersive.

Le Palais du Gouvernement, bâtiment historique où siège notamment le Conseil d'État, a vu les palissades de son chantier se métamorphoser en œuvre littéraire issue de la collaboration entre Manuella Maury et l'artiste graffiti Skelt.

La plus grande peinture jamais réalisée en Valais a vu le jour durant l'été à la Tzoumaz. Elle présente une ode à l'eau et convertit les 500 m<sup>2</sup> de surface bétonnée du T-Resort en un poème pictural se fondant dans le paysage. Ce projet a pu voir le jour après deux ans de développement et de collaboration étroite avec la Commune de Riddes.

**Issam Rezgui**

Président fondateur d'Art Valais Wallis (AVW)



Sion, Palais du Gouvernement, œuvre «Il est revenu le temps de s'écrire»

# Activités

## II

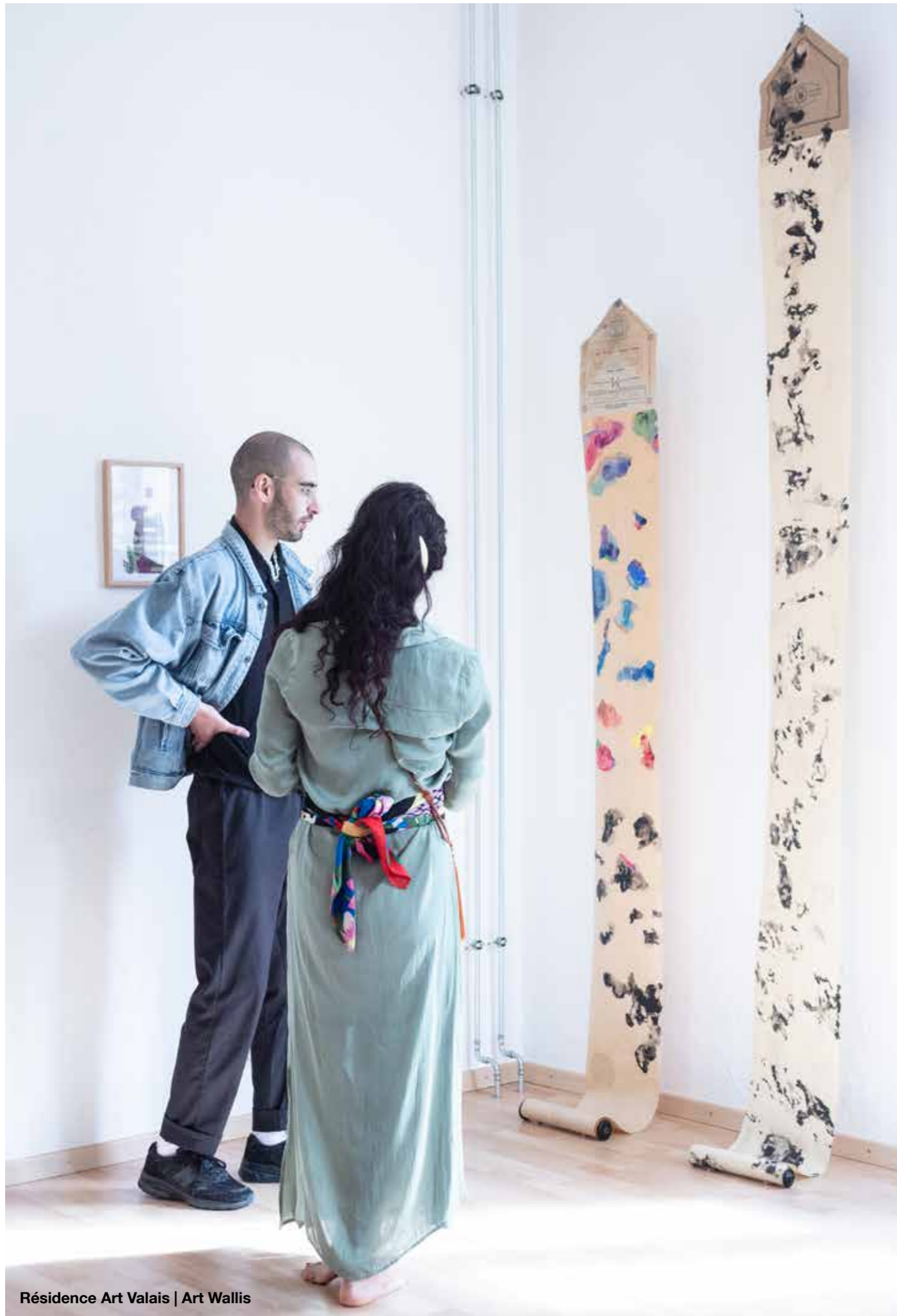
## / **Projet transformation**

À la suite d'un dépôt de demande de soutien pour la transformation des institutions culturelles, l'association Art Valais Wallis a obtenu un soutien d'un montant de CHF 97'500.-.

AVW promeut et partage la passion de l'art urbain dans une vision de durabilité. Initialement basée sur la création de parcours articulés autour de fresques murales, elle s'oriente de manière à diversifier ses activités. AVW organise donc des projets et des manifestations qui sensibilisent la population à différentes thématiques culturelles, sociales et environnementales. AVW valorise également la diversité culturelle et linguistique du Valais.

Les postes retenus par le Service de la Culture dans ce projet sont : un programme de médiation culturelle, la promotion de jeunes talents et le développement de partenariats avec des institutions sociales.

Les réflexions pour la mise en place de ces actions ont été menées avec plusieurs personnes, dont Isaline Pfefferlé, Lucile Airiau, Phil Mundwiller, Caroline Sax, Rapahél Demierre, Magalie Bassan, Valon Zhubi et Issam Rezgui.



Résidence Art Valais | Art Wallis



Martigny, Charrat, œuvre «Poissons Rêves»

# 38

## ARTISTES

ont participé aux activités  
d'Art Valais

**Alegria Del Prado** | Espagne / Mexique  
**Anders Gjennestad** | Norvège · **Ankh** | Canada  
**Ed Oner** | Maroc · **El Mac** | USA  
**Julie Langenegger** | Canada · **Maye** | France  
**Mohamed L'Ghacham** | Espagne  
**Nadib Bandi** | France · **Pastel Fd** | Argentine  
**Psyckoze Nolimit** | France · **Virus** | Portugal  
**Yakes** | France

**Alain Dumont** | Genève  
**Alcina Ribeiro Hamdi** | Montreux · **Asme** | Lausanne  
**Cédric Kesa Mabillard** | Sion · **Christoph Heinen** | Naters  
**Drü Egg** | St-Gall · **DTR Tymour Azzam** | Genève  
**Eanok** | Lausanne · **Jasm One** | Sion / Lausanne  
**Gaspard Louane** | Fribourg · **L'Original** | Montreux  
**Lisa Hansen** | Fribourg · **Manuella Maury** | Mase  
**Spicygraphie** | Monthey · **Seeh Cosmic Guetto** | Sion  
**Skelt** | Lausanne · **Thierry Sermier** | Crans-Montana

**Ab Hopes** | Ayent · **Amer** | Sion · **Atika** | Lens  
**El Manca** | Sierre · **Emof** | Sierre · **Shaler** | Grimsuat  
**Spoke** | Sierre



# 13 COMMUNES

ont accueilli un projet

Art Valais

ARBAZ  
AYENT  
CHAMOSON / ST-PIERRE-DE-CLAGES  
CHALAIS / VERCORIN  
EVOLÈNE  
GRIMISUAT  
LOÈCHE  
LOÈCHE-LES-BAINS  
MARTIGNY / CHARRAT  
RIDDES / LA TZOUMAZ  
ST-MAURICE  
SION  
VÉTROZ

**16**  
**ŒUVRES**  
ont été réalisées  
pour rejoindre le musée  
à ciel ouvert

- |                                          |                     |                             |
|------------------------------------------|---------------------|-----------------------------|
| 1. «Reines de la montagne»               | Arbaz               | Gaspard Louane              |
| 2. «L'eau source de vie»                 | Ayent               | Christoph Heinen            |
| 3. «Poissons rêves»                      | Charrat             | Élèves x Jasm One           |
| 4. «Light & Water»                       | Evolène             | Mohamed L'Ghacham           |
| 5. «Chaque goutte compte»                | Grimisuat           | Jasm One                    |
| 6. «Waves & Wild»                        | Loèche-les-Bains    | DTR, Nadib, Alain D., Virus |
| 7. «Illgraben»                           | Loèche              | Jasm One                    |
| 8. «Cycle»                               | Riddes              | Alegria del Prado           |
| 9. «En train»                            | St-Maurice          | Cédric Kesa Mabillard       |
| 10. «Voilier»                            | St-Pierre-de-Clages | Alcina Ribeiro Hamdi        |
| 11. «Végétal»                            | Sion                | Yakes                       |
| 12. «Il est revenu le temps de s'écrire» | Sion                | Manuella Maury x Skelt      |
| 13. «Vent d'anges II»                    | Sion                | Jasm One                    |
| 14. «Abyssal»                            | Sion                | Jeunes talents              |
| 15. «Associations au fil de l'eau»       | Vétroz              | L'Original                  |
| 16. «Vallon de Réchy»                    | Vercorin            | Pastel Fd                   |

# / Jeunesse et médiation

Cette année, AVW a donné une place privilégiée à la médiation. Parmi l'ensemble de ses activités, huit projets collaboratifs axés sur la jeunesse ont été développés sur six régions et ont permis d'intégrer plus de 800 participants.

**6**

régions

**852**

participants

## Ateliers jeune public

1. La Tzoumaz - Inauguration «Entrain» 9.7.2022
2. Sion - Sédun'estivales, du 27.7 au 1.8.2022
3. St-Maurice - Inauguration «Entrain» 3.9.2022
4. Sion - Brunch artistique Résidence 4.9.2022

## École de Charrat

Au printemps, 22 élèves de 8H ont réalisé la première fresque murale pour la localité de Charrat. Basé sur un développement accompagné d'AVW, les écoliers ont eut quatre ateliers pour poser leur réflexion sur le sujet de l'eau puis transformer l'entrée du centre scolaire avec une œuvre positive et engagée.

## St-Pierre-de-Clages Chasse aux lettres

Invités par Le Village du Livre pour la 29<sup>e</sup> édition de son festival, la poétesse Alcina Ribeiro Hamdi et AVW ont eut l'opportunité de présenter une création d'un nouveau genre - un parcours artistique mystère pour partir à la découverte des quartiers et monuments du village. Près de 200 enfants et adultes se sont prêtés au jeu d'une chasse aux lettres inédite.

## Sion - Projet jeune talent

Pour la seconde fois, un projet «jeune talent» a pu voir le jour au cœur de la ville de Sion. Huit artistes locaux non-professionnels ont magnifié les murs du parking de la Cible avec une fresque aquatique.

## Grimisuat - Une œuvre monumentale, en un temps record avec la mobilisation entière du centre scolaire

En vue de célébrer la rénovation de son école et la clôture d'une année scolaire marquée par la pandémie, la commune de Grimisuat a sollicité les compétences d'AVW pour réaliser un projet participatif et commémoratif de grande ampleur.

Le défi a été relevé par l'artiste Jasm One, en proposant un projet totalement inédit: créer une œuvre en diptyque de 2 x 100 m<sup>2</sup>, sous l'angle pédagogique et incluant la participation de 357 enfants, le tout en moins d'une journée scolaire.

L'exploit a été couronné d'un véritable succès auprès des enfants, des parents, du corps enseignant et des autorités. L'événement a également été relayé au téléjournal de 12h45 de la RTS.

**6**

heures pour exécuter la performance

**357**

élèves âgés de 4 à 12 ans

**200 m<sup>2</sup>**

pour valoriser la préservation de l'eau et l'enjeu communautaire



Grimisuat œuvre «Chaque goutte compte»



Grimisuat œuvre «Chaque goutte compte», intervention des écoliers

# / Résidence Mont d'Or

## Art Valais | Art Wallis

### Affluence

Avec une affluence grandissante de la part du public et un engouement toujours plus significatif de la part des artistes, 2022 aura démontré l'intérêt et le potentiel de la Résidence Mont d'Or Art Valais.

Ce lieu culturel inédit confirme son ambition de connecter et faire résonner le Valais tant sur le plan national qu'international. Pour sa deuxième année d'existence, la Résidence a attiré au total plus d'un millier de visiteurs et a accueilli une trentaine d'artistes et accompagnants, de huit nationalités différentes, pour des séjours de longueur variable.

**1'143**

visiteurs

### Des résidences artistiques d'un nouveau genre

AVW a mis en place un nouveau concept de résidences artistiques axé sur l'échange et l'interaction des acteurs et des pratiques actuelles.

Si les réalisations des fresques murales de l'OPEN AIR MUSEUM sont principalement réservées aux artistes graffiti professionnels, le programme de résidence vise quant à lui à ouvrir un champ d'activité aux autres disciplines artistiques.

Deux résidences artistiques «courte durée» par année sont planifiées, permettant pour chacune d'elles la rencontre de deux artistes travaillant avec des médiums différents et issus de domaines distincts. Chaque rencontre dure une semaine débutant par un temps de visite dans les environs, accompagné par AVW, puis suivi de plusieurs jours de création. La phase de création est ponctuée d'échanges et de temps de médiation organisée par AVW. Les artistes peuvent ensuite prendre le temps nécessaire pour finaliser leurs créations en vue de l'événement durant lequel leur travail sera présenté au public.

### Premières résidences

Au printemps, la première résidence a réuni les artistes Alcina Ribeiro Hamdi (Montreux) et Lisa Hansen (Fribourg), respectivement écrivaine et artiste urbaine/designeuse. La seconde résidence, réalisée en automne, a quant à elle accueilli le photographe Thierry Sermier (Crans-Montana) et l'artiste graffiti Dominik Rüegg (St-Gall).

**10**

mois d'expositions

### Événements

Quatre événements ont été organisés suite à ces résidences, en permettant l'accès aux créations et des réflexions lors des événements suivants :

Deux journées de découverte de la Résidence pour les clients du Domaine du Mont d'Or, venant de toute la Suisse et de pays alentours, organisée sous forme d'un événement dédié et ponctué de rencontre.

Une visite guidée Art & Vin pour les membres du conseil d'administration du groupe Schenk. Ce moment de partage a permis de faire découvrir à ces dirigeants l'art urbain et sa capacité à apporter une plus-value pour le Domaine et la société.

Un brunch artistique, le 4 septembre 2022, réunissant une centaine de personnes, adultes et enfants, ponctué de discussions facilitées avec les artistes, d'un café philosophe, de performances artistiques, d'une initiation au public et de musique.



Résidence Mont d'Or Art Valais | Art Wallis, exposition «I dr Chiste / Dans la boîte», oeuvres photographiques de Thierry Sermier



Résidence Mont d'Or Art Valais | Art Wallis, exposition «I dr Chiste / Dans la boîte», installation de Drü Egg

## Bénéfices

Grâce au nouveau concept, établi dans le cadre du projet de transformation, la Résidence a permis de générer plusieurs rencontres, créations et concrétisations de mandats. Au total, elle aura rassemblé et été au bénéfice direct de plus d'une trentaine d'artistes et d'acteurs culturels.

## 34

artistes et acteurs culturels  
ont séjourné à la Résidence

### Un lieu de production et de mise en réseau

Le programme des résidences artistiques et les rencontres riches entre les quatre artistes participants ont permis :

- La réalisation de deux expositions «Nuit de printemps sous un marronnier blanc» et «I dr Chiste / Dans la boîte » et une vingtaine d'œuvres.
- La création d'un pont culturel et artistique entre créateurs n'ayant jamais travaillé ensemble et les domaines du graffiti, de la poésie et de la photographie.
- La mise en réseau avec quatre publics distincts.
- La découverte et la promotion de deux régions valaisannes, Mase et Sion.
- La concrétisation de quatre mandats pour chacun des artistes suite à ces résidences.

### Un Hub créatif suisse et international

La Résidence a aussi été mise à disposition de plusieurs artistes et acteurs culturels dont :

- Gaspard Louane et Lisa Hansen, (Fribourg) qui grâce à deux séjours ont pu préparer et produire leur exposition «Made in Switzerland». Celle-ci fut présentée du 23 août au 24 septembre 2022 à la Kolly Galerie de Zürich. La mise à disposition de la Résidence a valorisé le lien entre ces espaces artistiques et la résidence AVW au-delà des frontières cantonales.

- les artistes Camil Hämmerli (Aarau) et Philo (Neuchâtel), qui ont tous deux bénéficié de la Résidence comme lieu de travail pour la création de projets artistiques personnels.
- Ekaterina Wagner, journaliste d'art (Moscou), qui a séjourné du 8 au 30 juin.
- Nathan Tschaen responsable de la galerie Tschaen à Colmar, qui est venu pour créer une synergie avec AVW lors de sa visite au Mont d'Or du 2 au 5 septembre.
- Julie Langenegger, photographe valaisanne, basée à Montréal, qui du 4 au 14 novembre a été hébergée à la Résidence avec ses huit accompagnants afin de préparer son exposition sur la transidentité intitulée «Être» présentée à la galerie de La Grenette à Sion jusqu'à la mi-décembre.

### Un lieu d'hébergement pour la réalisation des fresques sur les communes valaisannes

Dans le cadre de l'OPEN AIR MUSEUM et de son Parcours Eau, la résidence a permis la réalisation du travail de plusieurs artistes internationaux dont :

- Guido Van Helten (Australie) avec la réalisation d'une œuvre à Martigny
- Francisco Diaz (Argentine) avec la réalisation d'une œuvre à Vercorin
- Virus alias Francisco Araújo Bravo (Portugal) avec la réalisation d'une œuvre à Loèche-les-bains
- Alegria del Prado (Mexique) avec la réalisation d'une œuvre à Riddes
- Mohamed L'Ghacham (Espagne) avec la réalisation d'une œuvre à Evolène
- Jasm One (Lausanne) avec des réalisations à Sion, Loèche, Grimisuat, Ayent
- Nicolas Bamert (Montreux) avec la réalisation d'une œuvre à Vétroz
- Raphaël Demierre (Fribourg) avec la réalisation d'une œuvre à Arbaz
- Skelt alias José Luis Rodriguez (Lausanne) avec la réalisation d'une œuvre à Sion

# / Développement durable

## Agenda 2030

### Nouveau projet «Fontaines, gouttes de patrimoine»

En 2021, nous avons candidaté au nouvel appel à projet de l'Agenda 2030 du Canton du Valais, cette fois pour le projet nommé «Fontaines, gouttes de patrimoine», projet qui avait été retenu. Nous avons donc un nouveau budget de fonctionnement pour les années 2022 à 2024.

Ce dernier était initialement prévu jusqu'à juin 2024, mais au vu de la période d'absence de Caroline Sax, qui s'occupait de ce projet, la durée sera prolongée jusqu'à la fin 2024.

#### Principes et objectifs du projet

1. valoriser les fontaines comme espace public et historique des villes et villages, ainsi que comme source d'eau potable précieuse. Ceci est fait dans des localités où des œuvres du Parcours Eau ont été réalisées.

2. sensibiliser la population à la valeur de l'eau potable, à la chance que nous avons d'en avoir à disposition si facilement (circuit de traitement et distribution), aux impacts de l'utilisation de bouteilles jetables, et à la possibilité de diminuer cet impact avec des conteneurs réutilisables.

3. réaliser des événements dans deux villes ou villages autour des fontaines, en lien avec les œuvres du Parcours Eau, pour dynamiser l'offre touristique de ces dernières.

#### L'offre événementielle pouvant être répétée, issue de ce projet :

Mise en place de deux parcours culturels et touristiques, pour faire voyager les visiteurs entre les œuvres et les fontaines, en présentant des points d'intérêts et insolites.

Nous avons commencé la cartographie des fontaines d'une vingtaine de localités, et initié des partenariats possible pour les événements et parcours avec plusieurs d'entre elles. Le reste est en suspens pour le moment. Nous avons aussi ré-évalué le projet avec la FDDM sous le regard du développement durable.

Les fontaines d'eau potable et historiques sont recensées et présentées sur l'application mobile AWW.



Sion, Eau de Sion, œuvre «A flow to the Valley», 2021

# / Collaborations

## Acteurs culturels suisses et internationaux

### Galerie NANOH - Paris

Établi dans le 11<sup>ème</sup> arrondissement, la galerie NANOH est le nouvel acteur parisien dynamisant le domaine de l'art urbain. La rencontre entre NANOH et AVW a débouché cette année sur trois collaborations dont deux fresques intégrant leurs artistes et la participation à un événement Art Valais pour présenter la technique de «Risographie».

### La Villa Tschaen - Colmar

Pour le café philo du Brunch 2022, AVW a eut le plaisir d'inviter la galerie et résidence alsacienne «Villa Tschaen» accompagnée de l'un de ses artistes emblématiques. Les interventions de Nathan Tschaen fondateur de la galerie, et l'artiste Psychozoze Nolimit, précurseur de la culture graffiti en France, ont donné l'opportunité au public de découvrir un volet historique du graffiti et d'échanger sur le thème du patrimoine.

### Galerie Kolly - Zürich

Présente à Zürich et Genève, la galerie Kolly fait figure d'acteur prédominant dans la promotion de l'art contemporain urbain sur la place suisse. Une première collaboration pilote a été mise en place entre l'institution zurichoise et AVW avec la mise à disposition de la Résidence Mont d'Or Art Valais | Art Wallis comme lieu de travail et d'hébergement pour deux de ses artistes. Celle-ci a permis la conception de l'exposition «Made in Switzerland» présentée à Zürich du 23.08 au 24.9.2022.

### Support your local artist.ch

Sensible à soutenir les artistes helvétiques, AVW a invité la plateforme nationale à participer à la résidence d'automne et présenter ses services et son engagement en faveur des artistes locaux.

## Institutions sociales

### RLC

La première collaboration a été mise en place avec le centre RLC par le biais des services de Valon Zhubi, membre du comité d'AVW et éducateur social du centre Rencontres, Loisirs et Cultures de Sion. Ce partenariat a permis la rencontre, l'intégration et la participation de quatre jeunes bénéficiaires de cette institution à la mise en place et la réalisation de trois projets AVW. Il a aussi amené l'échange de services et de matériels entre AVW et le centre RLC.

### OSEO

La seconde collaboration a été amorcée avec l'OSEO Valais et son directeur Luis Vaudan-Bellaro. Une demande d'autorisation (pour non-concurrence vis à des restaurateurs) a été déposée auprès de l'État du Valais pour valider ce partenariat. Ce dernier vise à solliciter l'OSEO pour son service traiteur lors d'événements AVW, imaginer des collaborations pour la préparation d'objets au sein des ateliers de l'institution et faciliter la participation de jeunes dans la réalisation d'œuvres.

### Fondation Cité Printemps

La dernière collaboration a été établie avec le foyer de Cité Printemps, sous l'égide de la présidente de la fondation, Dominique Roux. Le projet vise à mettre sur pied, pour les 50 ans de l'institution, la création d'œuvre intégrant la participation des 129 enfants et jeunes résidents.

La mise en place du projet avec ses réflexions, sa demande de permis de construire et le développement du concept ont débuté en fin d'été avec les membres de la fondation. La réalisation du projet est prévu pour l'été 2023.



Zürich, galerie Kolly, exposition «Made in Switzerland»



# Organisation

## III

## Évolution au sein de la structure

Cette année, l'équipe opérationnelle s'est agrandie avec l'arrivée de Raphaël Demierre comme curateur externe, de Ken Fernandez stagiaire venant de l'EDHEA et d'auxiliaires ponctuels.

Au 1<sup>er</sup> janvier 2022, l'association s'est réorganisée avec plusieurs changements au sein de son comité. Les membres d'AVW ont le plaisir d'annoncer l'arrivée de Samy Abou El Ainin en tant que vice-président. Valon Zhubi occupe désormais la place de trésorier, succédant à Nino Flückiger qui se retire de l'association. Gregory Pages agit désormais en tant que membre du comité.

Le groupe de suivi voit également l'arrivée de Mathieu Bessero-Belti directeur du Manoir de la Ville de Martigny et délégué aux affaires culturelles, suite au départ à la retraite de Mads Olesen.

## Organes

### L'association

Art Valais Wallis (AVW) est une association à but non lucratif reconnue d'utilité publique. Elle promeut le développement de l'art urbain et sa capacité à nourrir positivement des réflexions sociétales, ainsi qu'à valoriser l'espace public et le patrimoine. Une équipe professionnelle est dédiée à la mise en œuvre de ses projets.

### Le groupe de suivi

Le groupe de suivi, composé de responsables de la culture cantonaux supervise le projet. Il s'assure de sa qualité thématique et de son intégration dans le territoire cantonal.

### Le jury

Organe externe à l'association constitué de trois experts locaux et internationaux, le jury est garant de la qualité artistique du projet Art Valais. Il valide la pertinence des projets et sélectionne les artistes pour leur réalisation.

## Comité de l'association

### Issam Rezgui

Président

### Samy Abou El Ainin

Vice-président

### Valon Zhubi

Trésorier

### Mandana Pages

Secrétaire générale

### Gregory Pages

Membre du comité

## Équipe opérationnelle

### Issam Rezgui

Directeur, curateur et artiste

### Caroline Sax

Assistante de direction

### Magalie Bassan

Responsable environnement

### Phil Mundwiller

Responsable communication

### Thierry Sermier

Photographe

### Olivier Barbe / Kandyfloss

Réalisateur, cadreur et monteur vidéo

### Luc Godonou Dossou

Cadreur vidéo

### Jorge Cardoso

Monteur vidéo

### Alpsoft

Contributeur IT & application mobile

### Hassan Zein

Contributeur développement d'entreprise

### Samy Abou El Ainin

Contributeur management & RH

### Valon Zhubi

Contributeur - intégration sociale

## Aides ponctuelles

Tanya Moreno

Alyssa Cheseaux

Bérengère Hours

Céline Degobbi

Charlène Bourdin

Cristiano Antonio

Efrata Mulugeta

Ismael Moreno

José Rodriguez

Lina Hamzagic

Mahnaz Nazami

Micaela Da Rocha Ribeiro

Tara Comier

## Groupe de suivi

### **Aline Héritier**

Collaboratrice scientifique et responsable médiation culturelle pour le canton du Valais

### **Magalie Bassan**

Ingénieure en environnement et cheffe de projet

### **Jean-Pierre Pralong**

Directeur de Culture Valais

### **Carlo Schmidt**

Artiste, vice-président, délégué culturel de Loèche

### **Mathieu Bessero-Belti**

Directeur du Manoir de la Ville de Martigny et délégué aux affaires culturelles

## Jury Parcours Eau

### **Yasha Young**

Curatrice et galeriste germano-américaine, Yasha Young dirige de 1998 à 2013 la Galerie Strychnin (New York, Londres et Berlin). Elle fonde ensuite, le projet et le Musée d'Art Contemporain Urbain «Urban Nation» de Berlin pour lequel elle y travaille en tant que commissaire et directrice jusqu'en 2019.

Fondatrice des projets M et One Wall, membre de la fondation Keep A Breast, du comité de sélection d'Artfair (Cologne 2010-2012) et du jury du prix Warsteiner Bloom, Yasha Young fut nommée en 2016 «Fellow» du Centre fédéral de compétence pour les industries culturelles et créatives.

### **Isaline Pfefferlé**

Historienne de l'art indépendante, Isaline Pfefferlé est titulaire d'un Bachelor en Histoire de l'art et Histoire des religions de l'Université de Genève et d'un Master en gestion culturelle de l'Université libre de Bruxelles.

Elle a travaillé au Musée d'art du Valais, au Service de la Culture de la Commune de Savièse ainsi que pour la Fondation Albert Chavaz. Elle fait partie du comité de l'AMAV (Amis du Musée d'Art du Valais). Parallèlement à ses activités indépendantes, elle travaille à l'EDHEA en tant qu'assistante Bachelor et Master à la filière HEA.

### **Carlo Schmidt**

Artiste indépendant depuis 1977, Carlo Schmidt est à l'origine de nombreux projets, œuvres et événements. Pour lui, l'art n'a pas qu'une fonction esthétique, mais aussi sociale. Il a séjourné dans de nombreux pays : 1981 Etats-Unis - 1989 création de tables morphologiques en Irlande, Islande, Egypte - 1990 Russie, Allemagne de l'Est et Chine - 1997 Bosnie-Herzégovine (Aktionskunst).

Membre actif des collectifs d'artistes Acht-8, Visarte, 1½ et Türmlihüs Winterthour, mais aussi responsable culturel de la ville de Loèche, vice-président de Culture Valais, il fait aussi partie de nombreuses institutions, dont la commission culturelle cantonale et d'ArtPro Valais.

# Finances

## IV

## Comptes 2022

		2022	2021
<b>Produits</b>	Subventions affectées de l'État du Valais	154'300	155'680
	Contribution de la Loterie Romande	100'000	-
	Contributions et donations non monétaire	150'136	115'900
	Revenus de prestations	318'452	201'393
	Total produits d'exploitation	722'888	472'972
<b>Charges</b>	Charges de projets ou de prestations	-613'442	-431'226
	Charges de personnel	-85'081	-79'011
	Charges administratives	-98'028	-52'278
	Total charges d'exploitation	-796'550	-562'514
<b>Résultats</b>	Résultat d'exploitation I (EBITDA)	-73'662	-89'542
	Amortissements et dépréciations	-4'860	-4'860
	Résultat d'exploitation II (EBIT)	-78'522	-94'402
	Résultat financier	-824	-86
	Résultat hors exploitation	-3'248	-1'426
	Résultat avant variation des fonds affectés	-82'595	-95'914
	Attribution aux fonds affectés	254'300	155'680
	Utilisation des fonds affectés	-254'300	-155'680
Résultat net de l'exercice	-82'595	-95'914	

Montants en CHF

## Budget 2022

		2022	2021
<b>Produits</b>	Subventions affectées de l'État du Valais	300'000	125'000
	Contribution de la Loterie Romande	300'000	285'000
	Contributions et donations non monétaire	90'000	156'700
	Revenus de prestations	1'125'000	530'000
	<b>Total produits d'exploitation</b>	<b>1'815'000</b>	<b>1'096'700</b>
<b>Charges</b>	Charges de projets et prestations	-1'500'000	-742'700
	Charges de collectes de fonds et de publicité	-63'400	-200'000
	Charges administratives	-250'000	-154'000
	<b>Total charges d'exploitation</b>	<b>-1'813'400</b>	<b>-1'096'700</b>
<b>Résultat du budget</b>	<b>1'600</b>	<b>0</b>	

Montants en CHF

## Bilan 2022

		2022	2021
<b>Actif</b>	Actif circulant	91'741	73'304
	Actif immobilisé	14'625	19'521
	<b>Total des actifs</b>	<b>106'366</b>	<b>92'825</b>
<b>Passif</b>	Fonds étrangers à court terme	131'488	35'352
	Capitaux propres	-25'122	57'473
	<b>Total des passifs</b>	<b>106'366</b>	<b>92'825</b>

Montants en CHF

### Rapport de l'auditeur indépendant sur l'examen succinct au Comité de ART VALAIS WALLIS (AVW), Sion

Conformément au mandat qui nous a été confié, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de ART VALAIS WALLIS (AVW) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2022.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance. Un collaborateur de notre société a participé à la tenue de la comptabilité durant l'exercice sous revue. En revanche, il n'a pas pris part dans l'examen.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme d'audit suisse 910 Review (examen succinct) d'états financiers. Cette norme requiert que l'examen succinct soit planifié et réalisé en vue d'obtenir une assurance modérée que les états financiers ne comportent pas d'anomalie significative. Un examen succinct comporte essentiellement des entretiens avec le personnel de la société et des procédures analytiques appliquées aux données financières. Il fournit donc un niveau d'assurance moins élevé qu'un audit. Nous n'avons pas effectué un audit et, en conséquence, nous n'exprimons donc pas d'opinion d'audit.

Lors de notre examen succinct, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Sans apporter de réserve dans notre opinion de contrôle, nous attirons l'attention sur la note 7 « Situation de surendettement et continuité d'exploitation » dans l'annexe aux comptes annuels où il est fait état d'une incertitude importante jetant un doute sérieux sur la capacité de ART VALAIS WALLIS (AVW) à poursuivre ses activités. Si la continuité de l'exploitation de l'association s'avérait impossible, les comptes annuels devraient être établis sur la base des valeurs de liquidation.

MAZARS SA

**Michael Ackermann**  
31 mars 2023

Qualified Electronic Signature by  SwissID  
Michael Ackermann  
Expert-réviseur agréé  
(Réviseur responsable)

**Aude Vatrey**  
31 mars 2023

Qualified Electronic Signature by  SwissID  
Aude Vatrey  
Experte-réviseur agréée

Sion, le 31 mars 2023.

Annexe

- Comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe)

# Contact

**ART VALAIS WALLIS (AVW)**

Rue de la Porte-Neuve 33

1950 Sion, Suisse

IDE : CHE-446.593.446

[www.artvalais.com](http://www.artvalais.com)

[info@artvalais.com](mailto:info@artvalais.com)

**LA RÉSIDENCE MONT D'OR**

**ART VALAIS | ART WALLIS**

Rue de Savoie 64

1951 Sion, Suisse

---

Suivez-nous sur les réseaux



@artvalais

@residencemontdorartvalais

**IMPRESSUM**

**Direction & graphisme:** Issam Rezgui

**Rédaction et relecture:** Phil Mundwiller, Magalie Bassan, Daisy Constantin

**Photographies:** Thierry Sermier, Issam Rezgui



St-Maurice, œuvre «Entrain»



**∞**ultur Wallis  
Culture Valais



GRAVÉ DANS MON CŒUR.



**la Mobilière**



ART VALAIS  
ART WALLIS

**OPEN  
AIR  
MUSEUM**





ART VALAIS  

---

ART WALLIS

# OPEN AIR MUSEUM

[WWW.ARTVALAIS.COM](http://WWW.ARTVALAIS.COM)



[@ARTVALAIS](https://www.instagram.com/ARTVALAIS)

[#artvalais](https://www.facebook.com/ARTVALAIS) [#artwallis](https://www.facebook.com/ARTWALLIS)

[#avwopenairmuseum](https://www.youtube.com/ARTVALAIS)

[#avwoam](https://www.linkedin.com/ARTVALAIS)